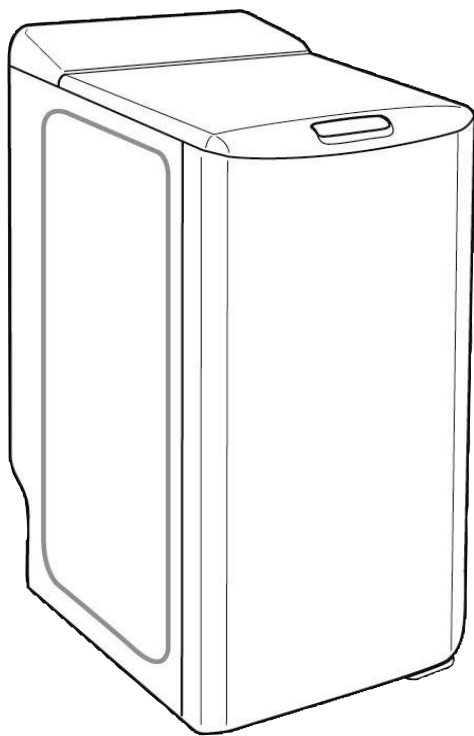




Vaskemaskin



BOSCH

no Bruks- og oppstillingsveiledning

Din nye vaskemaskin

Du har valgt en førsteklasses vaskemaskin. Takket være den nyskapende teknologien utmerker denne vaskemaskinen seg ved perfekt vaskeytelse og sparsommelig vann- og energiforbruk.

Vi anbefaler at du setter av et par minutter til å lese gjennom bruksanvisningen og gjøre deg kjent med alle vaskemaskinens fordeler.

For å sikre våre høye kvalitetskrav blir det nøye testet at hver vaskemaskin fungerer som den skal før den forlater fabrikken.

Ta kontakt med våre kundeservicesentre for mer informasjon om våre produkter, tilbehør, reservedeler og tjenester.

I de tilfellene der bruks- og oppstillingsbeskrivelsen beskriver ulike modeller, blir det henvist til forskjellene de stedene der dette er relevant.



Ikke ta apparatet i bruk før du har lest bruks- og oppstillingsbeskrivelsen.

Forklaring på symbolene



Advarsel!

Denne kombinasjonen av symbol og signalord viser til en mulig farlig situasjon som kan føre til død eller alvorlige skader, og som derfor må unngås.



Pass på!

Denne kombinasjonen av symbol og signalord viser til en mulig farlig situasjon som kan føre til små og lettere personskader eller miljø- og materielle skader.



Henvisninger til optimal bruk av vaskemaskinen og andre nyttige opplysninger.



Innholdsfortegnelse

Før vasken

■ Forskriftsmessig bruk	4
■ Sikkerhetshenvisninger	5
■ Miljøvern	7
■ Bli kjent med apparatet	11

Betjening av apparatet

■ Før hver vask	12
■ Vasking	15
■ Etter vaskingen	16

Rengjøring og vedlikehold

■ Pleie og vedlikehold	17
■ En feil er oppstått, hva kan du gjøre?	20
■ Kundeservice	24

Still maskinen opp

■ Leveringsomfang	25
■ Oppstilling	27
■ Fjerning av transportsikringene	29
■ Vanntilkopling	30
■ Rett opp maskinen	33
■ Elektrisk tilkopling	34
■ Før første gangs vask	35
■ Transport, f. eks. ved flytting	36

Indeks

37



Forskriftsmessig bruk

- Kun for bruk i husholdningen.
- Vaskemaskinen er beregnet for vask av tekstiler som kan vaskes i maskin og tøy av ull som kan vaskes med hånd i vaskevann.
- For drift med kaldt drikkevann og vanlige vaske- og pleiemidler som fåes i handelene og som er beregnet for innsats med vaskemaskin.
- Ved dosering av alle vaske-/hjelpe-/pleie- og rengjøringsmidler må absolutt henvisningene fra produsenten tas hensyn til.
- Vaskemaskinen kan også betjenes av barn fra og med 8 år, av personer med reduserte fysiske eller åndelige evner og av personer med manglende erfaring eller viten, dersom disse blir **overvåket** eller blir **anvist** av en ansvarlig person.
- Husdyr må holdes borte fra vaskemaskinen!

Les igjennom bruks- og oppstillingsveiledningen og de andre informasjonene som er vedlagt vaskemaskinen og forhold deg i henhold til disse.

Ta vare på disse anvisningene for senere bruk.



Sikkerhetshenvisninger

⚠ Advarsel!

Livsfare pga. elektrisk strøm!

Kontakt med spenningsførende deler kan være livsfarlig.

- Trekk kun i støpselet, aldri i ledningen.
- Sett i / ta ut støpselet bare når du har tørre hender.

⚠ Advarsel!

Farlige situasjoner for barn!

- La aldri barn oppholde seg i nærheten av vaskemaskinen uten oppsyn.
- Barn skal ikke leke med vaskemaskinen.
- Barn kan stenge seg inne i maskinen og havne i livsfare.
For apparater som ikke lenger er i bruk:
 - Ta ut støpselet.
 - Skjær over nettledningen og fjern den sammen med støpselet.
 - Ødelegg låsen på loddene.
- Barn skal ikke foreta rengjørings- eller vedlikeholdsarbeid uten oppsyn.
- Barn kan vikle seg inn i emballasjen/folier og deler av pakningen når de leker, eller trekke disse over hodet og kveles.
Oppbevar emballasjen, folier og deler av pakningen utilgjengelig for barn.
- Vaske- og skyllemiddel kan ved innvortes bruk føre til forgiftninger eller hhv. øye- og hudirritasjoner ved utvortes kontakt.
Oppbevar vaske- og skyllemidler utilgjengelig for barn.

⚠ Advarsel!

Fare for eksplosjon!

Bruk av rengjøringsmidler som inneholder løsemidler, f.eks. flekkfjerner/rensebensin, eller plagg som er forhåndsbehandlet med løsemiddelholdige rengjøringsmidler, kan forårsake en eksplosjon etter at man har helt/lagt dem inn i maskinen.

Skyll plaggene godt for hånd før de legges i maskinen.

⚠ Obs!

Fare for å bli skåldet / skåldeskade

Ved vasking på høye temperaturer kan skåldeskader oppstå ved berøring av varmt vaskevann (f.eks. ved utpumping av varmt vaskevann i en servant eller nødtømming). La vaskevannet avkjøles.

⚠ Obs!

Fare for maskinskade

– Lokket kan brekkes.

Ikke klatre opp på vaskemaskinen.

⚠ Obs!

Fare ved kontakt med flytende vaske-/skyllemidler

Vær forsiktig når du åpner lokket dersom vaskemiddelskuffen er full.

Skyll grundig ved ev. øye-/hudkontakt.

Dersom midlene svelges ved en feiltakelse, kontakt lege.



Emballasjen/Gammel maskin



Emballasjen må avskaffes på en miljøvennlig måte.

Dette apparatet er kjennetegnet i hht. det europeiske direktivet 2002/96/EG ang. gamle elektro- og elektronikk apparater (waste electrical and electronic equipment - WEEE).

Direktivet angir rammen for tilbakelevering og skroting av gamle apparater som er gyldig innenfor EU.

Sparetips

- Utnytt maksimal tøymengde for det aktuelle programmet.
- Klær som er normalt skitne, vaskes uten forvask.
- I stedet for **Bomull 90 °C** velg programmet **Bomull 60 °C** og et valg som intensiverer vaskingen. Like godt vaskeresultatet med betydelig lavere strømforbruk.
- **Automatisk utkobling:** Når apparatet står ubetjent over lengre tid, slår det seg automatisk av før programstart og etter programslett for å spare energi. For å kunne slå på vaskemaskinen igjen skrur du først programvelgeren på **Av/O** og deretter en gang til på ønsket program.
- Dersom tøyet skal tørkes i en tørketrommel, stilles sentrifugeringshastigheten inn i henhold til opplysningene fra tørketrommelprodusenten.

Informasjon om EU-forordning

Etter forordning (EU) 1015/2010 finner du følgende utvidet produktinformasjon. Bakgrunnen er energisparekrav som må oppfylles av alle apparater som selges innenfor EU. På en av de neste sidene er energimerkingen fremstilt skjematisk med forklaringer. Energimerkingen står på siden eller foran på apparatet. Energimerkingen inneholder en oversikt over de spesifikke verdiene for apparatet ditt.

Produktinformasjon

■ De mest effektive programmene for bomullstøy

Programmer som er egnet til rengjøring av normalt smusset bomullstøy, og som er mest effektive med hensyn til det samlede energi- og vannforbruket, finner du i den vedlagte programtabellen.

Programinnstilling for kontroll og energimerking iht. rådsdirektiv 2010/30EU med kaldtvann (15 °C). Anvisningene for programtemperatur følger den oppgitte temperaturen på etiketten i tøyet. Den faktiske vasketemperaturen kan av energisparingsgrunner avvike fra den anviste programtemperaturen.

■ Restfuktighet i tøyet

Maskinens sentrifugeringseffektivitetsklasse står på energietikettene. Den prosentvise restfuktigheten til den gjeldende sentrifugeringseffektivitetsklassen står i påfølgende tabell.

Sentrifugeringseffektivitets- klasse	Restfuktighet D i %
A (høyeste effektivitet)	$D < 45$
B	$45 \leq D < 54$
C	$54 \leq D < 63$
D	$63 \leq D < 72$
E	$72 \leq D < 81$

Riktig valg av vaskemiddel

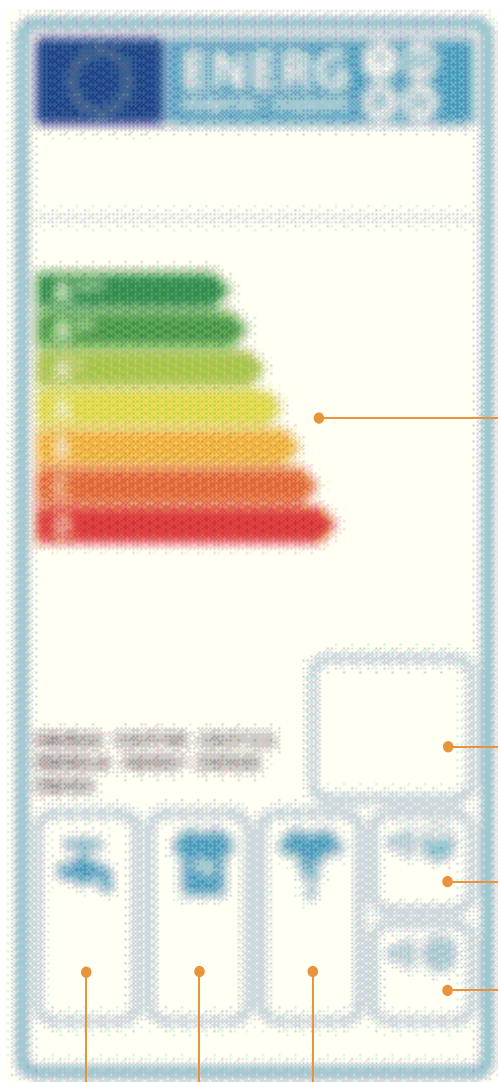
For riktig valg av vaskemiddel, temperatur og behandling av tøyet, følg vaskeanvisningen. Se også nettstedet www.sartex.ch. På nettstedet www.cleanright.eu finner du en rekke flere nyttige opplysninger om vaske-, vedlikeholds- og rengjøringsmidler til privat bruk.

Tøy og tekstiltipe	Vasketemperatur	Vaskemiddel
Kokeekte hvitt tøy i lin eller bomull 	20 °C – maks. 90 °C	Vaskemiddel med blekemiddel og optisk bleking
Farget tøy i lin eller bomull 	20 °C – maks. 60 °C	Kulørtvaskemiddel uten blekemidler og optisk bleking
Farget tøy i lettstelte fibre, syntetiske stoffer 	20 °C – maks. 60 °C	Kulørt-/finvaskemiddel uten optiske blekemidler
Ømfintlige fine tekstiler, silke eller viskose 	20 °C – maks. 40 °C	Finvaskemiddel
Ull 	20 °C – maks. 40 °C	Ullvaskemiddel

Miljøvern- og sparetips

I tillegg til anvisningene i bruksanvisningen kan du ved å ta hensyn til følgende anvisninger spare ytterligere kostnader og skåne miljøet. Ved vask av lett og normalt skittent tøy kan du redusere energi (senke vasketemperaturen) og vaskemiddel.

Redusert temperatur og vaskemiddelmengde iht. doseringsanbefaling Leicht [lett]	Lett	Ikke synlig smuss eller flekker. Sommer-/sportsklær (brukt i noen få timer), T-skjorter, skjorter, bluser (brukt i opptil en dag), gjestesengetøy og håndklær (brukt i opptil en dag)
	Normal	Synlig tilsmussing/eller noen få synlige flekker, f. eks. T-skjorter, skjorter, bluser (gjennomsvett, brukt flere ganger), håndklær, sengetøy (brukt i opptil en uke)
Temperatur iht. etiketten på tøyet og vaskemiddelmengde. Sterk doseringsanbefaling	Sterk	Tydelig tilsmussing og/eller tydelige flekker, f. eks. oppvasktørkler, babyklær, arbeidstøy



Energieffektivitetsklasser

Årsforbruk av energi

Støyverdi ved vasking

Støyverdi ved sentrifugering

Årsforbruk av vann

Oppfylling

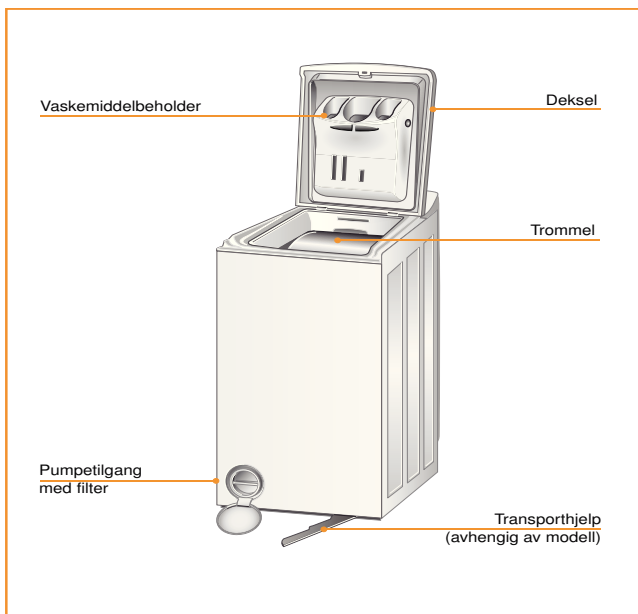
Effektivitetsklasse for sentrifugering

Du finner også mye annen viktig informasjon i bruks- og monteringsanvisningen.

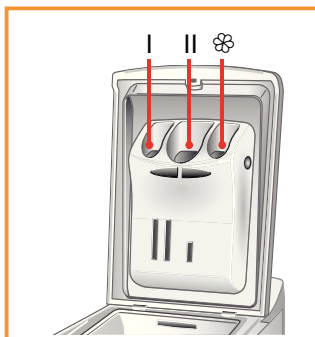


Bli kjent med apparatet

Ditt apparat



Vaskemiddelskuff



Kammer I	Vaskemiddel til forvask
Kammer II	Vaskemiddel til hovedvask, avherdingsmiddel, flekkfjerner
Kammer ☼	Tøymykner, stivelse, blekemiddel



"MAX"-merket for hver av dem må ikke overskrides.



Før hver vask

- i** Pass på at
- vaskemaskinene **forskriftsmessig oppstilt og tilkoblet** fra → side 27
 - det er blitt en kjørt en vask **uten** tøy før den tas i bruk.
→ side 35

1. Forberedelse av tøyet



Sortering av tøyet etter:

- type tekstil/fiber
- Farge
- Smuss
- Ta hensyn til henvisningene om pleie fra produsenten!
- Angivelser på etiketten:



Kokvask 95 °C, 90 °C



Kulørt 60 °C, 40 °C, 30 °C



Syntetisk 60 °C, 40 °C, 30 °C



Finvask 40 °C, 30 °C



Silke og ull kaldt, 40 °C, 30 °C som kan vaskes med hånd- og maskin



Ikke vask tøyet i maskinen.

For skåning av tøyet og maskinen:

- i**
- Ved dosering av alle vaske-/hjelpe-/pleie- og rengjøringsmidler må absolutt henvisningene fra produsenten tas hensyn til.
 - Rengjøringsmiddel og middel for forbehandling av tøy (f. eks. flekkmiddel, spray for forvask, , ...) må ikke få komme i berøring med overflatene på vaskemaskinen. Evt. må rester av spray og andre rester/dråper straks tørkes av med en fuktig klut.
 - Må lommene tømmes.
 - Pass på metalleder (binders etc.) og fjern disse.
 - Ømfintlige ting må vaskes i et nett/pose (strømper, BH med bøyle osv.).
 - Lukk glidelås, knepp igjen dyne-/putetrekk.
 - Børst ut sand av lommer og oppbrett.
 - Fjern rullene i gardinene eller bind dem inn i et nett/el. pose.
 - Vask nye ting separat.



2. Forberedelse av apparatet



Stikk inn stikkkontakten.

Åpne vannkranen.

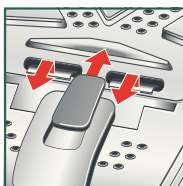
3. Legg tøyet i trommelen, velg program



1. Åpne maskinlokket ved å dra det opp.
2. Hold den bakre trommelklaffen, skyv den skyvbare delen i pilretningen og trykk den fremre trommelklaffen lett nedover til lukkemekanismen går opp.
3. Legg inn ett og ett plagg som skal vaskes. Ikke overskrid maksimal mengde som er angitt i programtabellen.



- Overfylling reduserer vaskeresultatet og fører til krølldannelse.
- Bland store og små plagg. Plagg i forskjellig størrelse fordeles seg bedre ved sentrifugering.
- Ikke trykk skittentøyet ned i trommelen med trommelklaffene.



4. Før begge trommelklaffene over trommelåpningen, den bakre over den fremre klaffen, og trykk begge lett nedover til lukkemekanismen smekkes i.



- Pass på at trommelklaffene lukkes ordentlig: metallkrokene må smekkes fullstendig på plass; den skyvbare delen må rage litt over den bakre trommelklaffen.
- Ikke klem fast tøy mellom klaff og trommel.

5. Velg program.

Velg program med tilleggsfunksjoner i henhold til programtabellen. Still inn temperatur og sentrifugeringshastighet.

4. Vaske- og skyllemiddel

1. Valg av riktig vaskemiddel avhenger av følgende:

- tekstiltype
- tekstilfarge
- vasketemperatur
- type og grad av tilsmussing

- i** – Ikke bruk flytende vaskemidler når “forsinket start” er slått på.
- Ikke bruk flytende vaskemidler til hovedvasken når tilleggsfunksjonen “forvask” er blitt valgt.
- Bruk bare vaske- og pleiemidler til vaskemaskiner til bruk i husholdningen.
- Tynn ut tyktflytende tøymyknere med litt vann.

2. Doseres i henhold til:

- produsentens anvisninger
- type og grad av tilsmussing
- vannets hardhetsgrad (fås oppgitt hos vannverket)
- fyllmengde (halv mengde = 3/4 dosering, minimal mengde = 1/2 dosering)

- i** – Overdosering fører til økt skumdannelse og dårligere vaskeresultat.
- Underdosering gjør tøyet grått og fører til forkalkning.
- Doser høykonsentrerte vaskemidler i pulver- og væskeform direkte i trommelen.

3. Fyll på vaske- og skyllemiddel:

- Ikke fyll vaske- og skyllemidler høyere enn merket **“MAX”**.
- Bruk flytende vaskemidler ved programmer uten forvask med temperaturer mellom Kalt [kald] og 40 °C. Det samme gjelder når “forsinket start” ikke er aktivert. Forhindrer hvite vaskemiddelrester.

5. Start programmet

- i** Informasjon om programmene finner du i den separate programtabellen.

- Velg **Start** .



Vasking

Mens vasking pågår

■ **Barnesikring**(hvis montert; modellavhengig)

For å sikre vaskemaskinen mot utilsiktet endring av de innstilte funksjonene kan barnesikringen aktiveres.

Aktivere/deaktivere: Hold de tastene som er markert med nøkkelsymbol, inne i minst tre sekunder.

Et nøkkelsymbol vises i displayet (hvis det finnes).

■ **Endre program**

Når feil program er blitt startet ved et uhell.

1. Velg start. Indikasjonen blinker.
2. Velg et annet program, et annet valg, en annen temperatur eller hastighet.
3. Velg **start**. Det nye programmet begynner i den fasen hvor det forrige programmet ble avbrutt.

■ **Avbryte program**

1. **Slette** holdes inne i ca. tre sekunder.
2. På displayet (hvis det finnes) vises **rES**.
3. Eventuelt vann pumpes ut.
4. Dekselet kan åpnes.

Programslutt

Symbolet deksel løst lyser eller vises på displayet (hvis det finnes).



Etter vaskingen

1. Sett programvelgeren på "Av".

2. Åpne maskinen, ta ut tøyet



- Ikke glem igjen noe tøy i trommelen. Det kan krympe i neste vask eller misfarge annet tøy.
- La lokk og trommel stå åpne slik at overflødig vann kan tørke.
- Vent alltid på programslett, ellers vil apparatet fortsatt være stengt.



3. Steng vannkranen.



Pleie og vedlikehold

Maskinhuset/betjeningsfeltet

- Fjern vaskemiddelrester med én gang.
- Tørk med en myk, fuktig klut.
- Ikke bruk vannstråle til rengjøring.
- Ikke bruk rengjøringsmidler som inneholder løsemidler, skurepulver, glasspussemidler, universalrengjøringsmidler eller antenkelige væsker. Du kan komme til å skade overflatene.

Vasketrommel

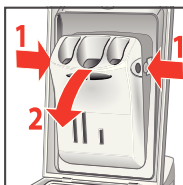
Bruk rengjøringsmiddel uten klor, ikke stålull, ingen brannfarlige væsker.

Avkalking

Ved riktig dosering av vaskemiddel er det ikke nødvendig. I tilfelle, må avkalkingsmiddelet brukes i henhold til angivelsene fra produsenten. Avkalkingsmiddel som er egnet for dette kan fås via vår nettside eller hos kundeservice → *side 24*.

Rengjøre vaskemiddelskuffen

Rengjør vaskemiddelskuffen regelmessig (minst tre eller fire ganger i året) for å forhindre at vaskemidler setter seg fast.



1. Trykk inn knappene på begge sidene av skuffen samtidig.
2. Trekk vaskemiddelskuffen forover og ut.



Det kan være vann i skuffen. Hold skuffen loddrett.

3. Skyll skuffen i rennende vann. Plastbeholderen kan fjernes fra fremre deksel ved rengjøring.
4. Sett i så fall plastbeholderen tilbake i dekselet og la den smekke på plass.
5. Før skuffens nedre festeklemmer inn i åpningene i dekselet og trykk vaskemiddelskuffen mot dekselet til det smekker på plass.

Filteret til vannpumpen er tett

Vaskemaskinen er utstyrt med en selvrensende pumpe. Filteret holder tilbake gjenstander som knapper, mynter osv.

Kontroller filteret regelmessig (minst to til tre ganger i året).

Særlig:

- hvis vaskemaskinen ikke pumper ut på riktig måte eller ikke sentrifugerer.
- hvis indikasjonen "Pumpe reinigen" (rengjør pumpe] lyser.

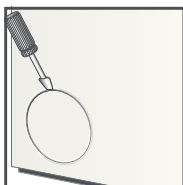
Advarsel!

Fare for å bli skåldet!

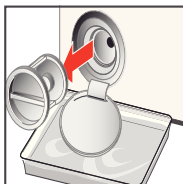
Vaskevannet er varmt ved vasking på høye temperaturer. Kontakt med det varme vaskevannet kan føre til skålding.

La vaskevannet avkjøles.

-  Skru igjen vannkranen slik at det ikke kommer til mer vann som må ledes ut via vannpumpen.



1. Skru av apparatet. Ta ut støpselet.
2. Åpne pumpen f. eks. med en skrutrekker.
3. Sett en skål under.
4. Drei filteret sakte mot urviseren. Ikke fjern det ennå!
5. La vannet renne ut.



6. Vri filteret helt ut.
7. Rengjør filteret og filterkammeret.
8. Forsikre deg om at pumpevingen (i huset bak filteret) er bevegelig.
9. Sett inn filteret. Skru det på plass mot klokken til det sitter helt fast.
10. Hell en liter vann i trommelen for å forsikre deg om at det ikke slipper noe vann gjennom filteret.
11. Lukk pumpen.
12. Sett inn nettstøpselet.

Avløpsslangen er tilstoppet ved sifongen

1. Slå av maskinen. Trekk ut støpselet.

Merk: Restvannet kan renne ut!



2. Slangeklampen løsnes, trekk avløpsslangen forsiktig ut.
3. Rengjør avløpsslangen og sifongstøtten.
4. Avløpsslangen settes på igjen og tilkoplingsstedet sikres med slangeklemme.

Silen i vanntilførselslangen er tett

Silen må jevnlig kontrolleres og rengjøres (minst to til tre ganger i året).

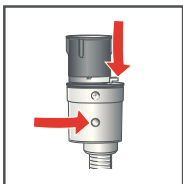
1. Steng vannkranen. Ta ut støpselet.
2. Skru slangen av vannkranen.
3. Rengjør silen på enden av slangen med en liten børste (f.eks. tannbørste).

i Slangen må ikke dyppes nedi vannet.

4. Koble slangen til vannkranen igjen. Ikke bruk tang.
5. Sett i støpselet.

i Tilførselslange

- Kontroller jevnlig for skjørhet og sprekker, og i så fall bytt ut.
- Tilførselslangen til stoppekranen (fig. til venstre) har en sikkerhetsventil som beskytter mot ukontrollert vanntilførsel. Når displayet (se vannrett pil) til denne ventilen blir rødt, er sikkerhetsmekanismen blitt utløst. Slangen må skiftes ut → Kundeservice
- Tilførselslangen til stoppekranen har, alt etter modell, en låsemekanisme (se loddrett pil) som må trykkes inn mens slangen skrues av vannkranen.
- Kontroller jevnlig fargen til hylsteret på tilførselslanger med gjennomskiktig hylster. En delvis intensivering av fargen tyder på lekkasje. Slangen må skiftes ut. → Kundeservice

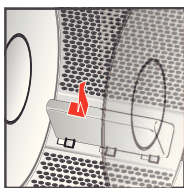
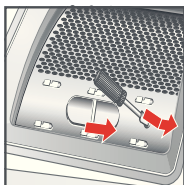
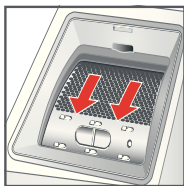


? En feil er oppstått, hva kan du gjøre?

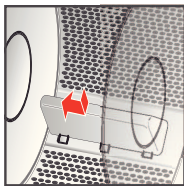
Fjerne gjenstand mellom trommel og vannbeholder

Skulle det falle en gjenstand mellom trommelen og beholderen, kan du fjerne den på følgende måte:

1. Slå av apparatet, trekk ut støpselet.
2. Ta vasken ut av trommelen.
3. Steng trommelklaffene og dreii trommelen halvveis rundt.



4. Press en skrutrekker mot plastenden og skyv samtidig plastdelen fra venstre til høyre. Delen faller ned i trommelen.



5. Dreii trommelen halvveis rundt; gjenstanden kan tas ut gjennom den åpningen som har oppstått i trommelen.
6. Sette plastdelen tilbake i trommelen. Plasser plastspissen over åpningen på den høyre trommelsiden.
7. Skyv plastdelen fra høyre til venstre til den smekker på plass.
8. Steng trommelklaffene og dreii trommelen halvveis rundt. Kontroller at plastdelen er i riktig posisjon og ordentlig festet.
9. Sett i støpselet

Feil	Årsak/tiltak/feilsøking
Maskinen starter ikke; ingen indikasjon lyser	– Står støpselet i? – Er stikkontakten defekt? Sikring?
Apparatet starter ikke når man trykker på Start/Pause	– Er lokket ordentlig lukket? – Tastesperre aktivert? For å låse opp holder du begge de tastene som er markert med nøkkelsymbol, inne i minst tre sekunder. Nøkkelsymbolet på displayet slukner.
Vaskemaskinen stopper i programmet, indikasjonen Start/Pause blinker	– Skyllestopp aktivert? Trykk på Start/Pause eller på start utpumping for å avslutte. – Programmet ble endret. Velg og start program på nytt. – Program avbrutt og lokk åpnet? Lukk lokket og start programmet på nytt. – Lyser feilmeldinger? – Kontroller vanntilførsel og slange.
Vaskemiddelrester i vaskemiddelskuffen etter vasking	– Er vaskemiddelskuffen riktig satt inn? – Er filteret i tilførselsslangen tett?
Sterk støyutvikling, vibrasjoner og "vandring" under sentrifugeringen.	– Står vaskemaskinen i vater? Står den korrekt? – Er transportsikringen fjernet?
Resultatet av sentrifugeringen er ikke tilfredsstillende. Tøyet er vått / for fuktig.	Apparatet har et kontrollsystem for ubalanse. Når maskinen er blitt fylt med tunge enkeltplagg (f. eks. en badekåpe), reduseres sentrifugeringshastigheten automatisk for å skåne maskinen. Sentrifugeringen blir eventuelt avbrutt (se også avsnitt nedenfor: "Ubalanse ved sentrifugering"). – Legg i lette plagg og gjenta sentrifugeringen. – Stor skumdannelsen kan forhindre sentrifugeringen. Start programmet skylling og sentrifugering. Unngå for stor dosering av vaskemiddel. – Lav sentrifugeringshastighet innstilt?

Feil	Årsak/tiltak/feilsøking
Programvarighet lengre/kortere enn opprinnelig indikert/angitt.	Ingen feil. Vaskemaskinen tilpasser programvarigheten etter faktorer som stor skumdannelse, ubalanse på grunn av tunge plagg, forlenget varmetid på grunn av redusert temperatur i tilløpsvannet osv.
“Ubalanse ved sentrifugering” Sentrifugeringsindikasjonen i programindikasjonen blinker, eller sentrifugeringshastigheten på displayet blinker etter programslutt (avhengig av modell). Vasken er fortsatt svært våt.	Grunnet ubalanse i vaskemengden er sentrifugeringen blitt avbrutt for å beskytte vaskemaskinen. Grunnen kan være en liten vaskemengde som bare består av noen få deler med sugesevne (f. eks. håndklær) eller store/tunge plagg. – Unngå liten vaskemengde dersom det er mulig. – Legg til flere stykker tøy av forskjellig størrelse dersom du skal vaske et stort eller tungt plagg. Dersom du ønsker å sentrifugere det våte tøyet: Legg til flere stykker tøy i forskjellig størrelse og start programmet "skylling og sentrifugering".

Blinkende feilindikasjoner	Indikasjoner i displayet (dersom disse finnes)	Årsak/tiltak
Stengt vannkran		Ingen eller ikke tilstrekkelig vanntilførsel – Vannkranen er av / bare delvis på – Tilførselslangen har en knekk / er i klem – Vanntrykket er for lavt. Rengjør silen. – Gjelder modellene med vannstoppeslange: Fargen i kontrollvinduet til sikkerhetsventilen blir rødt – skift ut slangen.
Rengjør pumpen		Vannet pumpes ikke ut. – Vannpumpen er tilstoppet. Rengjør filteret. – Avløpsslangen/avløpsrøret er tett. Rengjør avløpsslangen ved servanten. Start programmet utpumping etter at du har utbedret feilen, eller hold nede knappen slette i minst 3 sekunder.
Service	bdd (modell uten display): Alle kontrollamper lyser.	Vaskemaskinen stopper midt i programmet. Trommelklaffene er åpne / ikke blitt lukket forskriftsmessig: Trykk på knappen slette i minst 3 sekunder til dør åpen lyser. Sett programvelgeren på “av”, åpne lokket og steng trommelklaffene. Start programmet på nytt.

Blinkende feilindikasjoner	Indikasjoner i displayet (dersom disse finnes)	Årsak/tiltak
Service	Fra F02 til F35	Feil på en elektrisk bestanddel Start programmet utpumping, eller trykk på knappen slette/utpumping i minst 3 sekunder.
	F06	Kontroller om det er valgt riktig program for tøytype og om maksimal fyllmengde ikke er overskredet (se programtabell). Hold knappen slette inne i minst 3 sekunder; programmet blir avbrutt. Velg deretter det programmet som passer til tøytypen.?
	FA	Feil med vannstoppanordningen Skru av apparatet, trekk ut støpselet og steng vannkranen. Vipp maskinen forsiktig forover. La vannet renne ut fra bunnen av karet. Deretter: – Sett i støpselet – Åpne vannkranen – Start programmet på nytt
Service	Fod	Ekstrem skumdannelse Programmet avbrutt ved for stor skumdannelse – Start programmet skylling og sentrifugering. – Start det ønskede programmet på nytt. Benytt mindre vaskemiddel
Skulle en av feilfunksjonene vedvare: Trekk ut støpselet, steng av vannkranen og ring kundeservice.		



Kundeservice

Kan du ikke rette opp feilen selv, *Feil, hva kan du gjøre?*

→ side 20, henvend deg til vår kundeservice. Vi finner alltid en løsning som passer, også slik at du unngår å tilkalle en tekniker med mindre det er nødvendig.

Ved kontakt med kundeservice må du oppgi produktnummer (E-nr.) og produksjonsnummer (FD) på apparatet.

E-Nr. _____ FD _____

Produktnummer

Produksjonsnummer

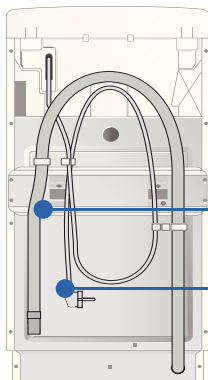
Disse opplysningene finner du bak døren til pumpen og på baksiden av maskinen.

Du kan stole på kompetansen til produsenten.

Ta kontakt med oss. Dermed er du garantert at reparasjonen utføres av kvalifiserte serviceteknikere med originale reservedeler.



Leveringsomfang



Vannavløpsslange

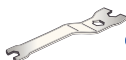
Nettledning



Bruks- og monterings-
anvisning, programtabell



Bøyer til
festing av
Vannavløpsslange



Skrunøkkel til
innstilling av føttene



Tilløpsslange
(i trommelen)

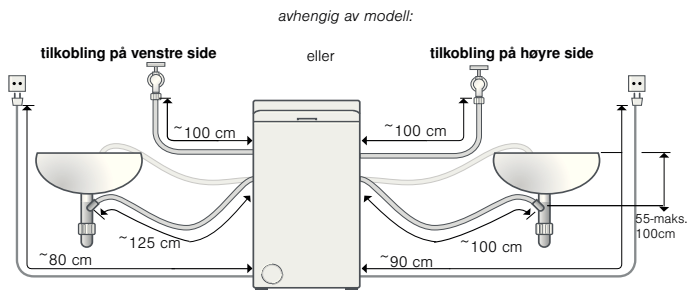
I tillegg trenges det ved tilkopling av vannslangen en sifong.:

1 slangeklemme Ø 24-40 mm (faghandelen) for tilkopling
til en sifong, *vanntilkopling* → side 32

Nyttig verktøy:

- Vater til justering
- Flat skrutrekker eller sekskantet pipenøkkel nr. 8 til å løsne transportsikringen

Lengde på slange og ledninger



i Ved bruk av slangeholder reduseres de mulige slangelengdene.

Disse fås kjøpt i faghandelen eller hos kundeservice:

- Forlengelse for Aqua-Stop eller tilførselslange for kaldt vann (ca. 2,50 m).
Bestillingsnr. WMZ2380, WZ10130, CZ11350, Z7070X0
- Lenger tilførselslange (ca. 2,5 m) for modell Standard.

Tekniske data

Mål (bredde x dybde x høyde)	40 x 65 x 90cm
Vekt	ca. 58 kg
Strømtilkobling	Nominell spenning 220–240 V, 50 Hz Nominell strøm 10 A Nominell effekt 2300 W
Vanntrykk	100–1000 kPa (1-10 bar)



Oppstilling

i Fuktigheten i trommelen er forårsaket av sluttkontrollen.

Sikker oppstilling

⚠ Advarsel!

Fare for personskader!

- Vaskemaskinen er svært tung – vær forsiktig ved løfting. Vær minst to personer ved løfting.
- Når vaskemaskinen løftes, kan deler som stikker ut (f. eks. lokk) brette løs og forårsake skader. Ikke løft vaskemaskinen ved å ta tak i deler som stikker ut.

⚠ Obs! **Snublefare!**

Dersom slanger og ledninger legges på en ikke-forskriftsmessig måte, er det fare for snubling og skader.

Legg ut slanger og ledninger slik at det ikke oppstår snublefare.

⚠ Obs! **Vaskemaskinen kan bli skadet!**

- Slangor som er frosset, kan briste/sprekke. Ikke sett vaskemaskinen i områder med frostfare eller ute i det fri.
- Dersom vaskemaskinen løftes i deler som stikker ut (f. eks. lokk), kan delene brette av og maskinen bli skadet. Ikke løft vaskemaskinen ved å ta tak i deler som stikker ut.

- i**
- I tillegg til disse merknadene kan det gjelde særskilte forskrifter fra den aktuelle vann- og strømløseleverandøren.
 - I tvilstilfeller må tilkoblingen foretas av en fagperson.

Oppstillingsflate

- i Det er viktig at maskinen står godt, slik at den ikke vandrer!
 - Oppstillingsflaten må være fast og jevn.
 - Myke gulv/gulvbelegg er ikke egnet.

Plassering på tregulv eller gulv med løs bekledning

⚠ **Advarsel!**

Vaskemaskinen kan bli skadet!

Fest vaskemaskinføttene med festeklemmer.

Festeklemmer: Bestillingsnr. WMZ 2200, WX 9756, CZ 110600, Z 7080X0

- i – Plasser vaskemaskinen i et hjørne hvis det er mulig.
- Skru fast en vannbestandig treplate (min. 30 mm tykk) på gulvet.



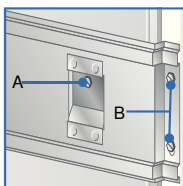
Fjerning av transportsikringene



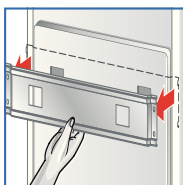
Obs!

Vaskemaskinen kan bli skadet.

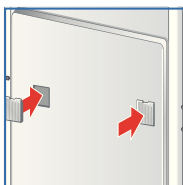
Transportsikringer som ikke er blitt fjernet før vaskemaskinen tas i bruk, kan bl.a. skade trommelen. Før første gangs bruk må alle transportsikringer fjernes helt og oppbevares for senere transport.



1. Fjern de to "A"-skruene og de fire "B"-skruene med en flat skrutrekker eller en sekskantet pipenøkkel nr.8.



2. Fjern transportsikringen.



3. Sett inn de fire "B"-ytterskruene igjen. Trekk til skruene.
4. Sett de tilhørende dekslene i åpningene.



Obs!

Ikke glem å sette inn igjen de fire "B"-ytterskruene. Trekk godt til.



Obs!

Vaskemaskinen kan bli skadet!

For at man skal unngå transportskader under en senere transport, skal transportsikringen monteres igjen før transport.



Vanntilkopling

⚠ Obs!

Ikke dypp vannstoppssikkerhetsinnretningen i vann.



- For å unngå lekkasje eller vannskader følg merknadene i dette kapittelet.
- Koble kun kaldt drikkevann til vaskemaskinen.
- Maskinen skal ikke kobles til en trykløs varmtvannsbereder.
- Bruk bare den medfølgende tilførselsslangen eller en slange kjøpt i faghandel. Ikke bruk en brukt slange.
- I tvilstilfeller må tilkoblingen foretas av en fagperson.

Vanntilførsel



Ikke knekk, klem, endre eller klipp over vanntilførselsslangen (ellers kan ikke fastheten garanteres).

Optimalt vanntrykk i ledningsnettet: 100–1000 kPa (1–10 bar)

- Med åpent vannkran skal det strømme minst 8 liter per minutt.
- Ved høyere vanntrykk må det monteres trykkreduksjonsventil.

1. Koble til vanntilførselsslangen.



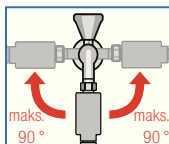
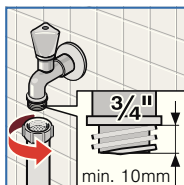
Obs!

Gjengene i skruene kan skades

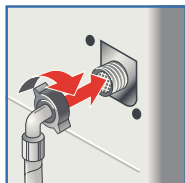
Dersom skruene blir skrudd for fast med verktøy (tang), kan gjengene skades.

Skruene skal bare skrues fast for hånd.

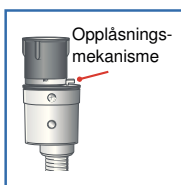
på vannkranen ($\frac{3}{4}$ " = 26,4 mm):



på maskinen:



Skru av Aquastop-slangen:



For å skru av Aquastop-slangen (hvis den finnes) hold inne hendelen til å løsne med (hvis den finnes).

2. Åpne vannkranen forsiktig, og kontroller at tilkoblingsstedene er tette.

 Skruetforbindelsen står under trykk fra vannledningen.



Koble til vannavløpsslangen

-  – Ikke knekk eller trekk avløpsslangen i lengderetningen.
– Høydeforskjell mellom underlag og avløp: 55 til maks. 100 cm

Avløp i en servant

Advarsel!

Fare for vannskader!

Dersom avløpsslangen sklir ut av servanten pga. høyt vanntrykk ved utpumping, kan vannet som renner ut, forårsake vannskader.

Sikre avløpsslangen slik at den ikke sklir ut.

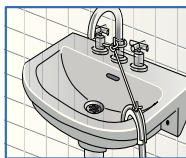
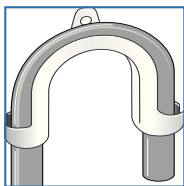
Obs!

Vaskemaskinen kan bli skadet!

Dersom enden på avløpsslangen havner nedi vannet som er blitt pumpet ut, kan vannet suges tilbake i apparatet!

- Proppen må ikke tette avløpet i servanten.
- Servanter til håndvask eger seg ikke.
- Kontroller ved utpumping om vannet renner ut fort nok.
- Enden på avløpsslangen må ikke havne nedi vannet som er pumpet ut!

Legge avløpsslangen:



Bøyen må festes helt på enden av avløpsslangen.

Avløp ned i sifong

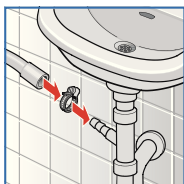


Advarsel!

Det er mulig med vannskader!

Dersom utløpsslangen under utpumpingen glipper av tilkoplingen til sifongen på grunn av høyt vanntrykk, kan vannet som renner ut forårsake vannskade. Tilkoplingsstedet må sikres med slangeklemme med Ø 24-40 mm (faghandelen).

Tilkopling



Avløp i et plastrør med gummimuffe



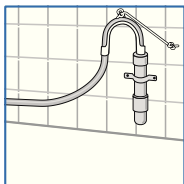
Advarsel!

Fare for vannskader!

Dersom avløpsslangen sklir ut av plastrøret pga. høyt vanntrykk ved utpumping, kan vannet som renner ut, forårsake vannskader.

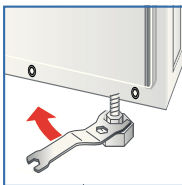
Sikre avløpsslangen slik at den ikke sklir ut.

Tilkobling





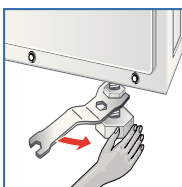
Rett opp maskinen



1. Løsne kontramutteren i pilretningen med en skrunøkkel.
2. Kontroller og ev. korrigjer vaskemaskinens stilling med et vater. Juster høyden ved å vri på apparatføttene.



Alle apparatføttene må stå stødig på underlaget.
Vaskemaskinen må ikke vakle!



3. Skru fast kontramutteren mot huset.
Hold foten fast slik at den ikke justeres i høyden.



- Kontramutrene til alle apparatføttene må skrus fast mot huset!
- Sterk støytvikling, vibrasjoner og "vandring" kan oppstod ved feiljustering!



Elektrisk tilkopling

Elektrisk sikkerhet

Advarsel!

Livsfare på grunn av elektrisk strøm!

Ved kontakt med spenningsførende deler er det livsfare.

- Trekk kun i støpselet, ikke i ledningen.
- Støpselet må kun stikkes inn/trekkes ut med tørre hender.
- Støpselet må aldri trekkes ut under driften.
- Vaskemaskinen må kun tilkoples til vekselstrøm og til en forskriftsmessig installert jordet stikkontakt.
- Strømspenningen må stemme overens med den spenningen som er angitt på vaskemaskinen (typeskiltet).
- Tilkoplingsverdien såsom nødvendig sikring er angitt på apparatets typeskilt.

Vær sikker på at:

- støpselet og stikkontakten passer sammen,
 - tverrsnittet på ledningen er tilstrekkelig,
 - jordingssystemet er forskriftsmessig installert.
 - Utskifting av strømledning (dersom dette er nødvendig) må kun foretas av en alektrofagmann. Reserveledning fåes hos kundeservice.
 - Ikke bruk universalstøpsel /-koplinger eller forlengelsesledninger.
 - ved bruk av en feilstrømbryter må det kun brukes en type som har dette tegnet .
- Kun denne sikkerhetsbryteren garanterer at de gyldige forskriftene blir overholdt.
- stikkontakten må alltid være tilgjengelig.



Før første gangs vask

Vaskemaskinen er blitt inngående kontrollert før den har forlatt fabrikkens. For å fjerne mulige vannrester, kjør først maskinen en omgang **uten** skittentøy / "på tomgang".

- i** Vaskemaskinen må stilles opp og tilkobles i henhold til anvisningene i kapittelet *Montering fra* → side 25.
 1. Kontroller maskinen.
- i** Ta aldri i bruk en skadet maskin. Kontakt kundeservice. → side 24
 2. Ta av ev. beskyttende folie fra displayet.
 3. Sett inn nettstøpselet.
 4. Åpne vannkranen.
 5. Åpne dekslet, og forsikre deg om at trommelklaffene er ordentlig igjen (ikke legg inn skittentøy).
 6. Start programmet **Bomull**.
 7. Still inn temperaturen på **60 °C**.
 8. Fyll i 1/3 av den anbefalte mengden vaskemiddel som produsenten har angitt for tøy som er litt skittent, i kammer **II**.
- i** For å unngå skumdannelse bruk kun en tredjedel av den anbefalte mengden vaskemiddel. Ikke bruk vaskemiddel for ull- eller finvask.
 9. Legg på lokket.
 10. Velg **Start**/Pause.
 11. Når programmet er ferdig, skru du programvelgeren på "Av".

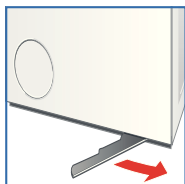
Vaskemaskinen din er nå klar til bruk.



Transport, f. eks. ved flytting

Forberedelser

1. Ta ut støpselet.
2. Steng vannkranen.
3. Avmonter vanntilførsels- og avløpsslangen.
4. Vent til vannet er nedkjølt for å unngå forbrenninger.
Slipp ut resterende vaskevann. *Vedlikehold – vannpumpen er tilstoppet. → side 19*
5. For lettere transport dra lett i håndtaket under på forsiden (avhengig av modell). Ta ev. foten til hjelp for å dra håndtaket helt ut.



Monter transportsikringen

1. Monter transportsikringen igjen.
2. Transporter maskinen i loddrett posisjon.

Før du tar maskinen i bruk,

- i** – **må** transportsikringen fjernes. → *side 29*
- Transporthåndtaket settes tilbake i sin opprinnelige stilling.
- For å hindre at det ved neste vask skal renne ubrukt vaskemiddel ned i avløpet: Tøm 1 liter vann inn i trommelen, og start programmet **utpumping** eller **slette/utpumping** (alt etter hvilken modell du har).

Indeks

A	avbryte program, 15	Avkalking, 17
B	barnesikring, 15	Bli kjent med apparatet, 11
E	Elektrisk tilkopling, 34 Emballasje, 7	En feil er oppstått, hva kan du gjøre?, 20
F	Fjerning av transportsikringene, 29	Forskriftsmessig bruk, 4
G	Gammel maskin, 7	Gjenstand mellom trommel og vannbeholder, 20
K	Kundeservice, 24	
L	Lengde på slange og ledninger, 26	Leveringsomfang, 25
M	Miljøvern, 7 Monter	transportsikringene, 36
O	Oppstilling, 27	
P	Pleie, 17 program	endre, 15 programslutt, 15
R	Rengjør Sil, 19 rengjøre vaskemiddelskuffen, 17 rengjøring	vasketrommel, 17 Rengjøring Maskinhuset/ betjeningsfeltet, 17 Sifong, 19 Rett opp maskinen, 33

S	Sikkerhetshenvisninger, 5	Sparetips, 7
	Sortering	Start
	av tøyet, 12	programmet, 14
T	Tekniske data, 26	
V	vannpumpe tett, 18	Vanntilførsel, 30
	vanntilkobling	Vanntilkopling, 30
	vannavløp, 31	Vaskemiddelskuff, 11
	Vanntilkobling	Vedlikehold, 17

[illegible]

Aquastopp garanti

kun for apparater med aquastopp

I tillegg til garantikrav overfor selger ut fra kjøpeavtalen og i tillegg til vår apparatgaranti, skifter vi apparatet ut til følgende betingelser:

1. Dersom det på grunn av en feil på vårt aquastopp system skulle bli forårsaket en vannskade, så erstatte vi skaden hos private brukere.
2. Denne ansvarsgarantien gjelder for hele levetiden av apparatet.
3. Forutsetning for garantikravet er at apparatet med aquastopp er forskriftsmessig satt opp i og tilkopleet henhold til våre anvisninger, dette inkluderer også en sakkyndige forlengelse av aquastopp forlengelsen (originalt tilbehør).
4. Vår garanti inkluderer ikke defekte ledninger og tilløp eller armaturer til aquastopp koplingen på vannkranen.
5. Apparater med Aqua-Stop trenger prinsipielt ikke overvåkes under driften auchen hhv. etterpå å sikres ved å lukke vannkranen.
6. Det anbefales allikevel ved lengre fravæt fra huset, f. eks. når du reiser på ferie i flere uker, å skru igjen vannkranen.

Reparasjonsoppdrag og rådgivning ved feil

N 22 66 06 00

Kontaktadressene til alle land finnes i den vedlagte fortegnelsen over kundeservice.



Robert Bosch Hausgeräte GmbH
Carl-Wery-Straße 34
81739 München
DEUTSCHLAND

no (B-9211)
9000766859 501961210367